

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Sämtliche Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, werden zukünftig nicht mehr im Mitteilungsblatt publiziert. Sie finden die rechtsgültigen amtlichen Publikationen auf der Homepage der Gemeinde Embrach (Bauprojekte) oder direkt unter [www.amtsblatt.zh.ch](http://www.amtsblatt.zh.ch).

#### Lufingen

Bauherrschaft: Bosshard Rolf und Lara, Hinterdorfstrasse 62, 8426 Lufingen

Bauvorhaben: Gartenumgestaltung mit Neubau Pergola und Mini-Pool auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1364, beim Wohngebäude Vers.-Nr. 804, Hinterdorfstrasse 62, Lufingen (W2)

### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über LCCARGO Express AG, mit Sitz in Embrach, Tannenstrasse 98, 8424 Embrach, UID: 102.494.412, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der Mobilen Equipe+, Wengistrasse 7, 8004 Zürich, im Original und mit sämtlichen Eingaben, sowie beim Konkursamt Embrach in Kopie (ohne Eingaben) zur Einsicht auf.

Bezüglich der Klage- und Beschwerderechte usw. wird auf die Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 06.02.2023 verwiesen.

Zürich, 06.02.2023

Konkursamt Embrach  
vertreten durch Mobile Equipe+  
Postfach  
8036 Zürich

### Wahlen

Am Wochenende vom **12. Februar 2023** finden durch die Urne folgende Wahlen statt:

#### A. Kantonale Wahlen

##### 1. Kantonsrat

Erneuerungswahl von 18 Mitgliedern für die Amtsdauer 2023–2027 (Wahlkreis XVII Bezirk Bülach)

**Der Wahlzettel für die Wahl des Kantonsrates wird an der Urne auf der Rückseite amtlich abgestempelt. Ohne diesen Stempel ist er ungültig!**

##### 2. Regierungsrat

Erneuerungswahl von 7 Mitgliedern für die Amtsdauer 2023–2027, 1. Wahlgang

#### B. Urnen-Öffnungszeiten

Die Urnen sind wie folgt aufgestellt und geöffnet:

#### 1. Embrach

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

#### 2. Freienstein-Teufen

a) Freienstein: Gemeindehaus  
Sonntag: 08.30–09.30 Uhr  
b) Teufen: Altes Schulhaus  
Sonntag: 08.30–09.30 Uhr

#### 3. Lufingen

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

#### 4. Oberembrach

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

#### 5. Rorbas

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

### C. Rückgabe unbenutzter Stimmrechtsausweise

Die unbenutzten Stimmrechtsausweise müssen nicht zurückgegeben werden.

Die Gemeinderäte

### Wahlen

Am Wochenende vom **12. März 2023** finden durch die Urne folgende Wahlen statt:

#### A. Synodalwahlen

*Römisch-katholische Kirchengemeinde Embrachertal*

Erneuerungswahl eines Mitglieds der röm.-kath. Synode des Kantons Zürich, Amtsdauer 2023–2027, 1. Wahlgang

*Evangelisch-reformierte Landeskirche des Kantons Zürich*

Erneuerungswahl von 13 Mitgliedern der Kirchensynode, Amtsdauer 2023–2027, 1. Wahlgang

## B. Bezirkswahlen

### Bezirk Bülach

Ersatzwahl eines Staatsanwalts bzw. einer Staatsanwältin, Rest Amtsdauer 2021–2025, 1. Wahlgang

### Bezirksgericht Bülach

Ersatzwahl von zwei vollamtlichen Mitgliedern, Rest Amtsdauer 2020–2026, 1. Wahlgang

## C. Allgemeine Bestimmungen

### 1. Stimmrecht

Stimmberechtigt sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht gemäss Art. 398 des Zivilgesetzbuches unter einer umfassenden Beistandschaft stehen.

## Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

## Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5  
8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

### Insertionspreise:

1/4 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/3 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite:

www.medico-druck.ch

**Inseratenannahmeschluss:  
Dienstag, 8.00 Uhr.**

### 2. Stimmmaterial

Stimmberechtigte, die bis am 3. Dienstag (19. Tag) vor dem Abstimmungs-sonntag den Stimmrechtsausweis und die Stimm- und Wahlzettel nicht vollständig erhalten haben, können das fehlende Material bis Freitagvormittag vor dem Abstimmungswochenende bei der Gemeinderatskanzlei verlangen.

## D. Stimmabgabe

### 1. Unterschrift Stimmrechtsausweise

Die **Stimmrechtsausweise** sind unabhängig davon, auf welche Weise sie abstimmen, von den Stimmberechtigten persönlich zu **unterzeichnen**.

### 2. Ordentliche Stimmabgabe

Die Stimmabgabe erfolgt durch die Benützung der in den Gemeinden am Abstimmungs-Wochenende aufgestellten Urnen (s. Abschnitt G).

### 3. Vorzeitige Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die am Gang zur Urne verhindert sind, können in den Gemeinden Embrach und Oberembrach ab dem 3. Mittwoch vor dem Wahl- und Abstimmungstag, in den Gemeinden Freienstein-Teufen, Lufingen und Rorbas ab Montag vor dem Wahl- und Abstimmungstag, während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzleien, ihre Stimme persönlich oder durch einen Stellvertreter unter gleichzeitiger Abgabe des persönlich unterzeichneten Stimmrechtsausweises abgeben.

### 4. Briefliche Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die am Gang zur Urne verhindert sind oder sich ausserhalb ihres Wohnsitzes aufhalten, können ihre Stimme auf dem Korrespondenzweg abgeben. Dasselbe gilt für Wehr- und Zivildienstpflichtige im Dienst.

Die briefliche Stimmabgabe erfolgt durch Rücksendung des speziell ausgestalteten Stimmcouverts und unter Beilage des persönlich unterzeichneten Stimmrechtsausweises. Die Stimm- und Wahlzettel sind zudem in ein neutrales Couvert zu legen. Bitte beachten Sie die Anweisungen der Gemeinde auf dem Stimmrechtsausweis.

Die Stimmabgabe ist auch durch den Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung möglich.

### 5. Stellvertretung

Die Stimmabgabe durch Stellvertretung ist bei sämtlichen Abstimmungen wie folgt gestattet:

Jede stimmberechtigte Person darf zwei beliebige andere Personen an der Urne vertreten. Wer sich an der Urne vertreten lassen möchte, muss den Stimmrechtsausweis unterschreiben und ihn der Stellvertreterin oder dem Stellvertreter an die Urne mitgeben.

### 6. Kirchliche Wahlen

Für die kirchlichen Wahlen sind nur Aktivbürgerinnen und -bürger wahlberechtigt, welche der evangelisch-reformierten resp. der römisch-katholischen Landeskirche angehören.

## E. Rechtsmittelbelehrung

### **Röm.-kath. Kirchensynode Kanton Zürich (Rubrik A)**

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs bei der röm.-kath. Körperschaft, Minervastrasse 99, 8032 Zürich, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

## F. Urnen-Öffnungszeiten

Die Urnen sind wie folgt aufgestellt und geöffnet:

### 1. **Embrach**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

### 2. **Freienstein-Teufen**

- a) Freienstein: Gemeindehaus  
Sonntag: 08.30–09.30 Uhr
- b) Teufen: Altes Schulhaus  
Sonntag: 08.30–09.30 Uhr

### 3. **Lufingen**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

### 4. **Oberembrach**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

### 5. **Rorbas**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

## G. Rückgabe unbenutzter Stimmrechtsausweise

Die unbenutzten Stimmrechtsausweise müssen nicht zurückgegeben werden.

Die Gemeinderäte

## Gemeinden



www.embrach.ch

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Sitzung vom 30. Januar 2023

### Sachbereichsrevision 2022 – Kassen- und Rechnungswesen / Baubewilligungs- und Abwasseranschlussgebühren

Die Vontobel Gemeindetreuhand GmbH, Neftenbach, führte während 5 Tagen die jährliche Finanzrevision durch. Die Kontrolle umfasste insbesondere das Kassen- und Rechnungswesen (Geldverkehrsprüfung) sowie die Prüfung der Baubewilligungs- und Abwasseranschlussgebühren (Sachgebietenprüfung). Alle Prüfungsergebnisse sind positiv ausgefallen, und der Bericht bescheinigt durchwegs eine ordnungsgemässe und korrekte Geschäftsführung.

### Jagdrevier Nr. 217 Embrach-Ost – Ernennung eines zusätzlichen Jagdaufsehers

Per 1. Januar 2023 wurden das neue kantonale Jagdgesetz (JG) und die dazugehörige Jagdverordnung (JV) in Kraft gesetzt. Diese bringen wesentliche Änderungen mit sich. Zudem sind die Jagdaufseher ab diesem Jahr verpflichtet, das Bundesgesetz über Natur und Heimatschutz durchzusetzen und damit berechtigt, Ordnungsbussen auszustellen. Um die zusätzlichen Aufgaben bewältigen zu können, ersucht die Jagdgesellschaft Embrach-Ost, Patric Mörtl, Oberembrach, als zusätzlichen Jagdaufseher zu ernennen. Patric Mörtl ist bereits Mitpächter der Gesellschaft und verfügt über die notwendigen Voraussetzungen. Der Gemeinderat genehmigt diese Ernennung.

### Einbürgerungen

Der Gemeinderat hat die eingegangenen Einbürgerungsgesuche von ausländischen Staatsbürgern bearbeitet und beurteilt. In den nachstehenden Fällen wird das Gemeindebürgerrecht in Aussicht gestellt,

sofern die kantonalen und eidgenössischen Bewilligungen ebenfalls erteilt werden:

**Gjukaj geb. Ahmeti Nazife** (w), geb. 1977  
Staatsbürgerschaft: Kosovo

**Kurt Agit** (m), geb. 2011  
Staatsbürgerschaft: Türkei

**Meier Helena Lara** (w), geb. 2007  
Staatsbürgerschaft: Deutschland

**Nedanoski Daniel** (m), geb. 1985  
sowie der minderjährige Sohn

**Nedanoski Andrej** (m), geb. 2021  
Staatsbürgerschaft: Nordmazedonien

Der Gemeinderat

## Verunreinigungen durch Hunde

Die Verunreinigungen durch Hundekot, insbesondere auf Wegen, Wiesen und Waldpartien, haben in letzter Zeit stark zugenommen. Vermehrt wurde auch festgestellt, dass Robidog-Säcke mit Hundekot auf Strassen und entlang von Wegen liegen gelassen werden.

Gemäss Polizeiverordnung der Gemeinde Embrach haben Tierhalter dafür zu sorgen, dass ihre Tiere weder Strassen, Gehwege, Parkanlagen, landwirtschaftliche Kulturflächen noch Grundstücke Dritter verunreinigen bzw. dass Verunreinigungen beseitigt werden.

### Hundekot ist aufzunehmen und in den dafür bezeichneten Sammelbehältern (Robidog-Abfalleimer) zu deponieren oder zu Hause mit dem Kehricht zu entsorgen.

Am Schalter der Gemeindeverwaltung können Robidog-Säcke gratis bezogen werden.

Wir danken allen Hundehalterinnen und Hundehaltern, die den Kot ihres Hundes immer ordnungsgemäss einsammeln und entsorgen.

Abteilung Bevölkerungsdienste  
Bereich Umwelt



Aktives Alter  
Alterskommission Embrach



Regionales Alterszentrum Embrachertal

und die Ortsvertretung Embrach  
von Pro Senectute

## Hurra, wir singen wieder miteinander im Alterszentrum Embrach

«Nach em Räge schint d'Sunne»

und weitere schöne, bekannte Lieder und alte Schlager unter der Leitung von Beat Weidmann.

**Am Dienstag, 14. Februar 2023  
von 14.45 – 15.30 Uhr**

im Saal 1 und 2, Alterszentrum, Stationsstr. 33.

Auch wer nicht im Alterszentrum wohnt und wieder einmal unbeschwert singen möchte, ist in unserer fröhlichen Runde herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.



Lufingen  
www.lufingen.ch

## Verhandlungsbericht Gemeinderat Lufingen

### Steuerabrechnungen 2022

Der gesamte Steuerertrag 2022 liegt rund Fr. 391 000 über dem Budget. Dabei weist die Grundsteuerabrechnung einen Mehrertrag von Fr. 442 000 aus, während die allgemeinen Steuern rund Fr. 51 000 unter dem Budget liegen. Erfreulich ist weiterhin die positive Entwicklung der einfachen Staatssteuer (2022: Fr. 7 872 421; 2021: Fr. 7 630 961).

Der Gemeinderat

## Altpapiersammlung Lufingen

**Donnerstag, 16. Februar 2023,  
ab 17.00 Uhr**

Das Altpapier gebündelt und kreuzweise verschnürt (**bitte keine zu schweren Bündel! Danke**) an der Kehrichtabfuhrroute bereitstellen. Bitte keine Kartons, Plastik- oder Einkaufstaschen, usw. für das Altpapier verwenden.

Gesundheitsbehörde Lufingen

## Grüngutabfuhr

Ab sofort können die Grüngut-Jahresvignetten 2023 am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Neu können die Jahresvignetten und Plomben online unter <https://www.lufingen.ch/online-schalter> bestellt und bezahlt werden.

Bitte die Vignetten gut sichtbar auf dem Grüngutdeckel anbringen.

**Gebühren**

Jahresvignetten: (Berechnung: Anzahl Fahrten: 2 x Anzahl Plomben x Plombenpreis)

140-Liter	Fr. 90.–
240-Liter	Fr. 180.–
660-Liter	Fr. 450.–
770-Liter	Fr. 540.–

Plombenpreis: Fr. 4.–

140-Liter-Container	1 Plombe
240-Liter-Container	2 Plomben
660-Liter-Container	5 Plomben
770-Liter-Container	6 Plomben

**Halbjahresvignette**

Die Jahresvignette kann **ab dem 1. Juli 2023 zum halben Preis** bezogen werden.

**Wichtiger Hinweis:**

Bitte kontrollieren Sie die Grösse Ihres Containers, **bevor** Sie die Vignette bei uns am Schalter beziehen. Vielen Dank.

Gesundheitsbehörde Lufingen



Primarschule Lufingen  
www.schule-lufingen.ch

**Aus den Verhandlungen der Schulpflege****Überarbeitung Reglemente**

Das Reglement Klassenlager, Schulreisen und Exkursionen wurde überarbeitet und mit der Regelung für die freiwilligen Ferienlager ergänzt. Die neue Version wurde von der Primarschulpflege an der letzten Sitzung vom 30. Januar 2023 genehmigt und tritt per 1. April 2023 in Kraft.

Das Reglement Elternmitwirkung wurde ebenfalls überarbeitet und an der letzten Schulpflegesitzung vom 30. Januar 2023 genehmigt. Dieses tritt per 1. August 2023 in Kraft.

Primarschulpflege Lufingen

**Benützungsreglement für Räumlichkeiten und Anlagen der Sekundarschule Embrach-Oberembrach-Lufingen**

Das Benützungsreglement für Räumlichkeiten und Anlagen der Sekundarschule wurde von der Schulpflege an der Sitzung vom 31. Januar 2023 genehmigt. Es tritt per 1. April 2023 in Kraft.

**Rechtliche Hinweise:**

Das Benützungsreglement liegt ab dem 10. Februar 2023 während 30 Tagen zu den ordentlichen Öffnungszeiten der Sekundarschule Embrach (exkl. Sportferien), Hungerbühlstrasse 22, 8424 Embrach, bei der Schulverwaltung zur Einsichtnahme auf. Zudem ist es auf unserer Homepage aufgeschaltet.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen nach Mitteilung, schriftlich und unter Beilage einer Kopie des angefochtenen Entscheides beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Kosten des Rekurs Verfahrens werden der unterliegenden Partei auferlegt.

Sekundarschulpflege Embrach

**Öffnungszeiten während der Sportferien 2023****Schulverwaltung**

Zilacherstrasse 12, Rorbas

Vom Montag, 20. Februar bis Freitag, 3. März 2023 bleibt die Schulverwaltung geschlossen. Wir sind ab Montag, 6. März 2023 wieder für Sie da.

**Schul- und Gemeindebibliothek Rorbas-Freienstein-Teufen**

Schulhaus Rorbas Trakt C

Während der Sportferien ist die Schul- und Gemeindebibliothek Rorbas-Freienstein-Teufen jeden Samstag von 10.00–12.30 Uhr geöffnet. Ab Montag, 6. März 2023 ist die Schul- und Gemeindebibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen wünscht allen Kindern, Jugendlichen und ihren Angehörigen schöne und erholsame Sportferien.

**Schulgemeinden****Bewegungslandschaft**

**Sonntag, 12. Februar 2023  
von 9.00–11.30 Uhr**

**Wer:** für alle Kinder vom Kindergarten bis und mit 2. Klasse, auch Geschwister sind willkommen

**Wichtig:** die Kinder kommen in Begleitung einer erwachsenen Person. Die Verantwortung tragen die Eltern. Bitte nur mit Hallenschuhen, Geräteschuhen oder barfuss in Halle eintreten – keine schwarzen Sohlen erlaubt

**Ort:** Turnhalle Ebnet, Ebnetstrasse 11, 8424 Embrach

**Kosten:** Kostenlos, über eine Spende freuen wir uns

**Organisation:** Elternforum Embrach,  
info@elternforum-embrach.ch  
www.elternforum-embrach.ch

**Kirchgemeinden**

reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer  
Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,

Tel: 044 814 38 80

**Samstag, 11. Februar**

17.30–

**KiJu-Treff:**

19.30 Uhr

**Disco mit DJ Chrigi  
im Kirchgemeindehaus  
Lufingen**

für jüngere Kinder **bis zur 3. Klasse**  
(Eintritt CHF 3.–)

Bitte begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.

20.00– **KiJu-Treff: Disco mit**  
 23.00 Uhr **DJ Hanspi und Chrigi**  
 für Kids **ab der 3./4. Klasse**  
 (Eintritt CHF 5.–)  
 Kiosk mit Getränken und Schleckereien.  
 DJ Chrigi und Dagmar Looser  
 (044 813 59 31) freuen sich auf euch  
 und sind dankbar um freiwillige Helfer  
 beim Dekorieren und Aufräumen.  
 Es wird darauf hingewiesen, dass die  
 Eltern für das Handeln ihrer Kinder  
 verantwortlich sind. Das Disco-Team  
 übernimmt keine Verantwortung  
 ausserhalb der Disco.

**Sonntag, 12. Februar**

**10.00 Uhr Ökumenischer Gottes-**  
**dienst zum Weltgebetstag**  
 in der kath. Kirche Embrach  
 Pfarrteam

Thema: «Ich habe von eurem  
 Glauben gehört»  
 Details siehe kath. Kirchgemeinde

**Fahrdienst für Embrach,**  
**Lufingen & Oberembrach**

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr bei  
 R. Hofmann, Tel. 044 865 23 12

**Montag, 13. Februar**

9.30 Uhr **Bambinisigen**  
 im Saal des KGH Lufingen  
 Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
 für kleine Kinder in Begleitung einer  
 erwachsenen Person

**Mittwoch, 15. Februar**

**Ki-Ju-Treff: Kino am Mittwoch,**  
 im Kirchgemeindehaus Lufingen  
 13.30 Uhr Film 1 (ohne Altersangabe),  
 anschl. Pause  
 15.30 Uhr Film 2 (ab 6 Jahren)  
 Eintritt frei. Auch Erwachsene sind  
 herzlich willkommen.  
*Liebe Eltern und Grosseltern bitte  
 begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.*  
 In der Pause können Getränke und  
 Esswaren gekauft werden.  
 Bei Fragen: Dagmar Looser,  
 Tel. 044 813 59 31

**Donnerstag, 16. Februar**

9.00 Uhr **Innehalten in**  
**Oberembrach, Alte Post**  
 Pfr. Matthias Fürst  
 Feier mit kurzen Texten, Stille,  
 Singen und Abendmahl

13.30– **Lismifrauen**  
 16.30 Uhr im KGH Lufingen  
 Vreni Hochuli

**Samstag, 18. Februar**

9.30 Uhr **Samschtigs-Gschichtehöck**  
 im Meditationszimmer  
 in Embrach

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
 für Kinder ab ca. 3 Jahren in Begleitung  
 einer erwachsenen Person

14.00– **CEVI** beim KGH Embrach  
 16.30 Uhr für Kinder ab  
 der 2. bis 6. Klasse

14.00– **Cevi-Fröschli**  
 16.30 Uhr beim KGH Embrach  
 für Kinder ab  
 1. Kindergarten – 1. Klasse

Bitte melden Sie Ihr Kind bis  
 vorangehenden Freitag bei Jeremy  
 Cerullo, Tel. 077 434 01 50 oder  
 cargo.embrach@cevi.ch an.

**Voranzeige**

**Wähenzmittag am Mittwoch,**  
**22. Februar, 12.00 Uhr, im KGH Embrach**

Gemeinsam essen für einen guten Zweck.  
 Wir laden Sie herzlich zu einem gemüt-  
 lichen Wähenzmittag ein. Sie haben die  
 Möglichkeit, ein gemeinsames Essen ein-  
 zunehmen und nebenbei die Aktion «Brot  
 für alle» zu unterstützen. Feine salzige und  
 süsse Wähen werden bereitstehen, dazu  
 Getränke, Kaffee und Tee.

Gerne nehmen wir selbstgebackene Wä-  
 hen entgegen. Salzige Wähen können in  
 unserem Ofen warmgehalten werden.

Bitte melden Sie Ihre Wähe bis am Montag,  
 20. Februar an bei:

Irène Lehmann, Tel. 079 779 23 25 oder  
 i.lehmann-gysin@bluewin.ch

\*\*\*\*\*

**Kirchgemeindehaus**  
**Embrach**

- **Schmittekafi**  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

**Kirchgemeindehaus**  
**Lufingen**

- **Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein**  
 organisiert vom Frauenverein Lufingen  
 Dienstag 9.00–11.00 Uhr

**reformierte**  
**kirche**  
**rorbas-freienstein-teufen**

**Pfarramt:**  
 Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
 Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
 sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

**Amtswoche**

Pfarrer Christoph Schweizer,  
 Tel. 044 865 01 22,  
 christoph.schweizer@kirche-rft.ch

**Freitag, 10. Februar**

**14.00– ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag**  
**für Seniorinnen und Senioren**  
 Im KGH

**15.00–17.00 Uhr, Chrabbelgruppe**  
 Im Kirchgemeindehaus können sich Eltern  
 mit ihren Kindern (0 bis ca. 6 Jahre)  
 treffen und Kontakte knüpfen.  
 Kontakt: Nadja Marx, n.marx@bluewin.ch,  
 079 544 44 07

**19.30 Uhr, YouBe**  
 (1.–3. Oberstufe)  
 Im KGH  
 Kontakt: Andy Altorfer 044 865 36 43

**Samstag, 11. Februar**

**Ameisli**  
**Start/Schluss: 13.30/17.00 Uhr**  
 KGH  
 Mitnehmen:  
 – gefüllte Wasserflasche  
 – Finken  
 Wir sind den ganzen Nachmittag drinnen.  
 Kontakt: Tatjana Etter, 076 246 96 15  
 www.jungtschi.com

**Jungschar**  
**Start 13.30 Uhr, KGH**  
**Schluss 17.00 Uhr, Bocciadromo**  
 Mitnehmen:  
 – wetterentsprechende Kleidung (warm)  
 – gefüllte Wasserflasche  
 – gute Laune  
 Kontakt: Rea Mattenberger, 078 636 70 08  
 www.jungtschi.com

**Sonntag, 12. Februar**

**10.00 Uhr, FamilyTreff**  
 «Über die Fürsorge Gottes»,  
 aus dem Buch Esther  
 R. Altorfer und Team  
 Gemeinsamer Beginn für alle in der Kirche.  
 2. Teil: KidsTreff im KGH, Kinderhüte  
 und Checkpoint im Pfarrhaus.

**Montag, 13. Februar**

**Singe mit de Chliinschte  
9.30 Uhr und 10.15 Uhr**

Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren  
mit Begleitperson.

Info: Nicole Müller, 043 542 91 27

**Mittwoch, 15. Februar**

**14.30 Uhr, Begegnungsnachmittag  
Faszination Antarktis**

KGH

Verena und Paul Horn berichten von ihrer dreiwöchigen Expeditionsreise ins ewige Eis. Wir sehen Fotos von der unberührten Natur und von den Begegnungen mit der einzigartigen Tierwelt. Ausserdem erfahren wir einiges über Geschichte und Geografie des 7. Kontinents. Kontakt Fahrdienst: C. Schweizer, 044 865 01 22



Pfarrzentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Gemeindeleiter: Hännies Broich

**GOTTESDIENSTE**

**6. Sonntag im Jahreskreis**

*Kollekte: Weltgebetstagprojekte*

**Samstag, 11. Februar**

16.30 Uhr Santa Messa

18.00 Uhr Wortgottesdienst  
(m. Kommunion)

**Sonntag, 12. Februar**

10.00 Uhr Ökum. Weltgebetstagsfeier,  
anschl. Apéro

**Mittwoch, 15. Februar**

9.30 Uhr Eucharistiefeier

**KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE**

**Kirche-für-Kinder Unti-Treff:** Samstag-  
gruppe, 11.2., 9.30–11.45 Uhr

**MITTEILUNGEN**

**WELTGEBETSTAG AM 12. FEBRUAR –  
AUS TAIWAN**

Den ökumenischen Weltgebetstag unter dem Motto «Ich habe von eurem Glauben gehört» feiern wir **am Sonntag, 12. Februar**, 10.00 Uhr, in der katholischen Kirche. Wir laden ein zu einer abwechslungsreichen Feier, die Kopf und Herz anspricht.

- Bilder und Infos geben uns einen Einblick in ein fernöstliches Land, das es nach Auffassung seines Nachbarn China gar nicht gibt.
- Erfahrungsgemäss dauert der Gottesdienst etwas länger als sonst.
- Anschliessend: Verkaufsstand des Claro-Weltladens und herzliche Einladung zum Apéro.

Beim Mitfeiern können wir den Menschen aus Taiwan begegnen und uns von ihrem Glauben bereichern und ermutigen lassen. *(HB/Weltgebetstagsteam)*

**SENIORENNACHMITTAG**

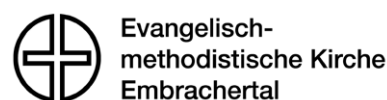
... am **Sonntag, 19. Februar, 14.00–17.00 Uhr** bei Kaffee und Kuchen im Kirchenzentrum unter dem Motto «Jetzt isch Fasnachtstziit, jupidi, jupida» - ein fröhlicher Nachmittag mit Spiel und Spass. Herzlich eingeladen sind Senior\*innen aus allen Konfessionen. Wir freuen uns über jeden spontanen Besuch. Wir bieten einen Fahrdienst an. Bitte kontaktiert uns: Anna Rossi, Tel. 079 373 12 20, und Rita Koch, Tel. 076 510 20 55. Wir sind gerne für euch da. Das Organisationsteam

**KIPLA-JAHRESPROGRAMM 2023**

Einfach Spass haben, unabhängig von Religion und Herkunft. Einfach KiPla!

- Sonntag, 2. April  
14.00–17.00 Uhr, Osterbasteln
- Samstag auf Sonntag, 26.+27. August  
17.00–9.00 Uhr, Erlebnisnacht
- Samstag, 28. Oktober  
19.00–22.00 Uhr, Halloween-Party

Wir freuen uns auf viele Kinder im Primarschulalter! Euer KiPla-Planungsteam



Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 12. Februar**

10.00 Uhr Gottesdienst zum  
Weltgebetstag (kath. Kirche)

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pfarrer: Daniel Baltensperger  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@chrischona.ch  
www.chrischona-freienstein.ch

**Sonntag, 12. Februar**

10.00–11.15 Uhr **Gottesdienst**

Mit dem Autor und Regisseur  
von Life on Stage

*Infos unter: lifeonstage.com*

**Kinder:** MiniTreff und ab dem  
Kindergarten KidsTreff

*Weitere Angebote und Infos findest du auf unserer Homepage.*

**Willkommen bei einer  
Begegnung mit Gott und  
Mitmenschen.  
Wir freuen uns auf dich!**



Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

**CatchUp Jugendgruppe Special**

Freitag, 10. Februar, 19.30 Uhr

**TeenieZone**

Freitag, 10. Februar, 19.30 Uhr

**Gottesdienst**

Sonntag, 12. Februar, 10.00 Uhr  
Thema: Wohlgeruch in Jerusalem  
Bericht & Input: Rahel B.  
mit KafiBar, Kids- & TeensProgramm  
**Livestream:** www.feg-embrach.ch/live

**Gemeinsames Gebet**

Dienstag, 14. Februar, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.





**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
[www.mazda-buelach.ch](http://www.mazda-buelach.ch)

**mazda** Ihr Mazda Partner in Ihrer Region

# HIER ↓ könnte Ihr Inserat sein!


Mailen Sie uns  
Ihr Inserat oder  
rufen Sie uns an.  
Die Tarife und  
Grössenbeispiele  
finden Sie auf  
unserer Webseite.

zum Beispiel:

**Mitteilungsblatt**

1/9 Quer	1/18	
1/9 Hoch	2/9 Quer	
1/3	1/6 Hoch	

Mitglied **GVET**.ch



**medico druck ag**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



## Hch. Albrecht-Klöti AG

Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- **Neubauten**
- **Umbauten**
- **Renovationen**
- **Kundenarbeiten**
- **Aussenwärmedämmungen**
- **Bohr- und Fräsarbeiten**

Tel. 044 865 04 02    [www.albrecht-kloeti.ch](http://www.albrecht-kloeti.ch)    [info@albrecht-kloeti.ch](mailto:info@albrecht-kloeti.ch)

# Genug vom PAPIERKRIEG?



Wir übernehmen für Sie die Erstellung Ihrer **Steuererklärung**, zeigen Ihnen Optimierungsmöglichkeiten auf – und dies bereits ab **CHF 180.00** inkl. 7.7% MWST.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen kostenlos einen persönlichen **Cloud-Ordner** zur Verfügung. So haben Sie jederzeit Zugriff auf Ihre Steuerdaten und eine Papierablage erübrigt sich.

**Wir freuen uns auf Ihren Auftrag!**

Checkliste





**Impuls  
Treuhand**

Zürichstrasse 25 • 8185 Winkel • [impuls-treuhand.ch](http://impuls-treuhand.ch)  
[info@impuls-treuhand.ch](mailto:info@impuls-treuhand.ch) • Mitglied TREUHAND | SUISSE

# Veranstaltungen



## Komm zum Midnight Embrach

Wir treffen uns jeden Samstag  
(ausser in den Schulferien) in der  
**Turnhalle Hungerbühl**  
von 20.00 Uhr bis 23.30 Uhr.

Auspowern, Spass, und Chillen! Fussball,  
Basketball, Badminton, Chill-Ecke und  
vieles mehr. Für alle Sek.-Schülerinnen und  
Schüler sowie Jugendliche bis 19 Jahre.  
Kurzfristige coronabedingte Ausfälle sind  
leider immer möglich. Aktuelle Infos  
auf Instagramm (MS Embrach) oder im  
Embrachertal App unter Agenda.

### Weitere Daten:

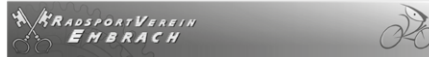
**11. Februar 2023**

**18. Februar 2023**

**18. März 2023**

Auskunft erteilt:

Laura Maron, Tel. 079 661 00 43



RadsportVerein Embrach

## Bike-Touren für alle

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)



## Chränzli 2023 Männerchor Oberembrach

**Samstag, 11. Februar 2023**

Schulhaus Zweigärten, Oberembrach

ab 18.00 Uhr Festwirtschaft

ab 19.30 Uhr Gesang und Theater

«Ich weiss vo nüüt»

ca. 23.00 Uhr Beiz, Crêperie und Bar



Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, Ihnen Kenntnis zu geben vom  
Hinschied unseres geschätzten ehemaligen Präsidenten der  
Genossenschaft Elektrizitätswerk Embrach

## Werner Ganz

Dr. oec. HSG

10. April 1938 bis 28. Januar 2023

Dr. Werner Ganz leitete das Elektrizitätswerk Embrach ab 1973 bis  
2014 über 30 Jahre als Präsident. Zusammen mit den Mitarbeitenden  
hat er die Infrastruktur zur Energieversorgung auf dem Gemeindegebiet  
Embrach den stetig wachsenden Anforderungen vorausschauend  
ausgebaut und modernisiert.

In Anerkennung seiner Verdienste behalten wir Dr. Werner Ganz in  
besten Erinnerung.

Seiner Frau, Dr. Vera Ganz-Keppeler und der Trauerfamilie entbieten  
wir unsere tiefe Anteilnahme.

Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Genossenschaft Elektrizitätswerk Embrach  
Vorstand

**Moor Treuhand –  
da stimmen die  
Zahlen.**



moor-treuhand.ch

Wir sind der richtige Partner rund um die  
Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern  
und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren  
beweisen wir Know-how und Kompetenz.  
Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

**MOOR**  
TREUHAND

Rietweg 9, 8424 Embrach

ateli@heller.ch

**SIE SIND ZUFRIEDEN  
MIT UNS?**

Wir würden uns über eine  
positive Google-Rezension freuen.

**Medico Druck AG**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach, 044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch), [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



# Praxis für Kinesiologie

seit 1992

**Ines Göldi**  
dipl. Kinesiologin

Dorfstrasse 55  
8427 Freienstein  
044 865 39 65  
easymind@bluwin.ch  
easymind.ch

*Deine Liebe begleitet uns weiterhin*

## Heidi Herren-Müller

14. Januar 1943 – 16. Januar 2023

### WIR DANKEN VON HERZEN

Für die vielen einfühlsamen Worte, herzlichen Umarmungen und wohlthuenden Zeichen der Verbundenheit.

Für die wunderschöne und einfühlsame Abschiedsfeier mit FährFrau Sabine Brönnimann.

Und all jenen, welche Heidi in Liebe und Freundschaft verbunden waren, ihr das Leben bereichert, sie geliebt und auf dem letzten Weg begleitet haben.

In Liebe und Dankbarkeit  
Die Trauerfamilie



### Fahrschule Dünki

Auto (Gang / Automat)  
Töff

Motorradgrundkurs  
Verkehrskunde  
Theorie

Natel 079 362 90 77  
www.fahrschule-duenki.ch



*«Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt dennoch,  
dass es plötzlich dunkel wird.»*

Traurig und dankbar nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Geschäftsleitungs- und Verwaltungsratsmitglied

### Dr. Werner Ganz

10. April 1938 bis 28. Januar 2023

Werner Ganz hat seit 1970 unseren Familienbetrieb mit seinem breiten Wissen und seinem Engagement unterstützt und mitgeprägt. Mit seiner Leidenschaft für Keramik und seiner analytischen Denkweise war er stets für das Unternehmen da. Wir konnten uns immer auf ihn verlassen und schauen dankbar auf seinen grossen Einsatz zurück.

Wir werden Werner Ganz in bester Erinnerung behalten.

Ganz Baukeramik AG  
Geschäftsleitung und MitarbeiterInnen

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



### Garage – Carrosserie

#### Daniel Hübscher

Telefon 044 865 22 66  
Natel 079 356 88 64




Hubwiesstrasse 10  
8427 Freienstein

#### Öffnungszeiten


Mo – Fr. 8.00 – 12.00 / 13.30 – 17.45

Reparaturen aller Marken  
Pneu- und Batterie-Service  
Verkauf, Tausch, Teilzahlung



Besuchsdienst Oberes Embrachertal

## Wir suchen Sie als Besucher/in




**Sie sind**  
 ...kontaktfreudig  
 ...anpassungs- aber auch abgrenzungsfähig

**Sie können**  
 ...gut zuhören  
 ...sich in ihr Gegenüber einfühlen

**Sie sind bereit**  
 ...für regelmässige Besuche  
 ...sich für ein länger dauerndes ehrenamtliches Engagement einzusetzen  
 ...für Sie kostenlose Weiterbildungen zu besuchen

Melden Sie sich bei: Christine von Aarburg, Koordinatorin  
 Besuchsdienst Oberes Embrachertal  
 Telefon: 044 876 04 58  
 Mail: christine.vonaarburg@bluewin.ch  
 Homepage: www.besuchsdienst-oberes-embrachertal.ch





Bruno Pfeifer

## Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



**AM Holzbau & Bedachungen AG**  
 8424 Embrach · Telefon 044 865 21 88  
 b.pfeifer@amholzbau.ch · www.amholzbau.ch

<p><b>Holzbauarbeiten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Umbauten/Renovationen</li> <li>• Neubauten</li> <li>• Fassaden aus Holz/Eternit</li> <li>• Terrassenboden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lukarnen/Dachflächenfenster</li> <li>• Holzbauarbeiten</li> <li>• Holz Elementbau</li> <li>• Innenausbau</li> <li>• Kranarbeiten bis 25 m</li> </ul>	<p><b>Bedachungsarbeiten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziegel</li> <li>• Eternit</li> <li>• Solaranlagen</li> <li>• Reparaturen</li> </ul>
--	---	--


# Grosses Kino.

Wir gestalten Gärten zum Schauen und Staunen.

# FISCHER.

GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23  
 www.fischer-gartenbau.ch



# Lienhard + Herter AG

**Planung, Projektierung und Ausführung von:**

- Heizungs- und Feuerungsanlagen (Oel/Gas)
- Pelletsfeuerungen/Holzfeuerungen
- Alternativenanlagen/Wärmepumpen/Solaranlagen
- Kaminanlagen/Kaminsanierungen
- Sanierung bestehender Heizungsanlagen
- Technisches Büro für Vorprojektstudien
- Projektierung und Ausführungsplanung
- Private Kontrolle nach BBV I, Fachbereich Wärmedämmung und Heizungsanlagen
- Tankreinigungen, -revisionen, -sanierungen und -anlagen

**Profitieren Sie von unserem speziellen Aktionsrabatt für Sanierungsarbeiten.**

Lienhard + Herter AG, Tannenstrasse 104, 8424 Embrach  
 Tel.: 044 865 35 00, Fax 044 865 31 45, E-Mail: lienhard-herter@swissonline.ch  
 Web: www.lienhard-herter.com – Wir sind jederzeit für Sie da!

## Sandi's Fusspflege

Neukunden herzlich willkommen!

Sandra Sigg-Huggenberger, dipl. Fusspflegerin  
 Hintergass 16, Embrach, Tel. 043 266 63 60  
 www.sandis-fusspflege.ch

**li Sandi's macht jetzt neu auch Manicure.**

**Ihr Immobilienspezialist aus der Region**

**Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie? Haben Sie ebenfalls vom Immobilienboom profitiert?**



Scannen Sie einfach den Code mit Ihrem Handy oder gehen auf: [www.remax-eglisau.immowissen.org/immobilienbewertung](http://www.remax-eglisau.immowissen.org/immobilienbewertung) für eine schnelle Immobilienwertermittlung.





**Daniel Maier**  
**D. Maier Immobilien**  
 +41 79 375 11 30  
[www.remax.ch/daniel-maier](http://www.remax.ch/daniel-maier)



**RE/MAX**  
Eglisau

## Dringend Autos gesucht!

Wir kaufen Ihr gepflegtes Auto!  
 Alle Marken und Preisklassen!  
 Seriöse Abwicklung!  
 Abholung möglich!

**Spring Automobile**  
**044 865 62 39**  
**079 400 63 69**  
[www.springautomobile.ch](http://www.springautomobile.ch)

**in Freienstein**  
**3.5-Zi-Maisonette-Whg**  
 grosses Platzangebot, luxuriöser  
 Innenausbau, origineller Grundriss,  
 ruhige, sonnige Lage etc.  
 Anfragen Mail: info@qtech.ch  
 Miete Fr. 1660.– inkl. NK.  
 Garagenplatz Fr. 90.–

**Einstellplatz Tiefgarage**  
**«Im Feld» in Embrach**  
 Per sofort oder nach Absprache  
 zu vermieten  
 Miete: Fr. 120.–/Monat  
 076 390 14 44

Zu vermieten per 1. Juli 2023  
**Bürräume im 1. OG, ca. 75 m<sup>2</sup>**  
 einer Industrieliegenschaft  
 Bächlistrasse 1, 8425 Oberembrach  
 Fr. 780.00 inkl. 1 Aussenparkplatz und NK  
 Paul Larcher AG, Zürcherstr. 23, Lufingen  
 Tel. 043 455 20 57 während der Bürozeiten




**PicnChicn**  
PULLED CHICKEN & PULLED PORK SANDWICHES

# ÖFFNUNGSZEITEN

Kommt und feiert mit uns!  
 Pulled Pork & Pulled Chicken auf Räder


Von Mo-Fr  
 11:30-13:30 & 17:30-21:00  
 Dorfstrasse 111, Embrach 8424

Für weitere Infos auf [Picnchicn.ch](http://Picnchicn.ch)



**PicnChicn**  
PULLED CHICKEN & PULLED PORK SANDWICHES

**Stephan Schurtenberger • Schreinerei**



Kennelwies 5  
 8427 Freienstein  
 Tel. 044 865 40 64  
 Fax 044 865 57 79  
 s.schurtenberger@bluewin.ch

- Bau- und Möbelschreinerei
- Küchenbau – Renovationen
- Parkett- und Laminatböden

## Betriebsunterhalt für Unternehmen und Private in der Region

Wir unterstützen Sie gerne bei:

- Hauswartungsarbeiten
- Reinigungsarbeiten
- kleineren Umzugsarbeiten
- Reparaturen und Montagen

oder wenn der Garten ruft

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 24  
 betriebsunterhalt@maertplatz.ch, [www.maertplatz.ch](http://www.maertplatz.ch)




**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.**

**maertplatz**  
Ausbildung Wohnen Werkstätten

# Musicalwoche für Kinder und Teenies vom 24.- 28. April 2023

Singst du gerne, oder spielst du gerne Theater?

Willst du gemeinsam mit anderen Kindern ein Musical einstudieren?

Hast du Lust auf Action und Spass im Musicalwochen-SPIELPARK? Dann melde dich für die Musicalwoche an!

**Zeit:** jeden Tag von 09:00h bis 16:30h

**Schlusskonzert:** 28. April 2023 um 19:30h im Gemeindehaussaal Freienstein

**Mitmachen:** Kinder/Teenies der 2. Primar- bis 3. Oberstufe

**Kosten:** Fr. 120.- pro Kind (Familienpreis Fr. 90.- pro Kind)

**Anmeldeschluss:** 12. März 2023

## SCHATZ IM ACKER



MUSICALWOCHE 2023

**Weitere Infos:**

Daniel Baltensperger

Alte Brücke 2, 8427 Freienstein, Tel: 044 865 04 67

Mail: daniel.baltensperger@chrischona.ch

Rebbi Altorfer

Irchelstrasse 12, 8427 Freienstein, Tel: 044 515 51 87

Mail: rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

**Garage U. Hofmann GmbH, Höri**

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
www.ueli-hofmann.ch



Damit Sie auch im Winter Ihre Autotüren öffnen können, empfehlen wir den **Winter-Check**

für nur CHF 49.-  
(exkl. Material und Flüssigkeiten)

Jetzt Termin vereinbaren, unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

# Fondue Chinoise

à discrétion

Jeden  
Samstag  
11:30 - 14:00  
nur 32.-



GASTHOF <sup>ZUM</sup> HIRSCHEN  
LUFINGEN

Mo-Sa, 08.30 bis 24.00 Uhr · 044 813 88 87

## Für Ästheten.



**schneider  
küchenbau  
schreinerei**

8427 Freienstein  
044 866 20 70

Küche umbauen oder ersetzen? Informieren Sie sich am **Küchengespräch, Mittwoch, 15. Februar, 17-20 Uhr**  
Keine Anmeldung nötig.

Massgeschneiderte Küchen aus dem Embrachertal.

[www.schneider-kuechen.ch](http://www.schneider-kuechen.ch)



Atelier und Laden für handgemachte Unikate und textiles Upcycling.

**Neu ab 11. Februar:**

*Café Jeanne*

mit süssen & salzigen Kleinigkeiten.  
Jeden 2. Samstag im Monat von 10 - 13 Uhr (nicht am Ostersonntag)

Pfarrhausstrasse 5  
8424 Embrach

Öffnungszeiten:  
Di & Do 09-15 Uhr  
Sa 09-13 Uhr

www.jeanneduerable.ch  
salut@jeanneduerable.ch

Pünktlich und seriös simmer für alli da – lüütet einfach aa!

**Bahnhof TAXI**

**044 865 41 41**

**EMBRACH**

24 STD. SERVICE  
Bis 6 Plätze

**STEUERERKLÄRUNG 2022**

**GARTNER Treuhand**  
Bülacherstrasse 19a  
**8424 Embrach**  
044 320 00 22  
info@gartner-treuhand.ch

**Buchhaltung  
Jahresabschlüsse  
Steuerberatung**

Unser Spezialangebot  
**Steuererklärung 2022**  
für Privatpersonen  
**ab CHF 100.00**

**neues KINO**

**Wochenprogramm**  
Vom 10. bis 16. Februar

Apéro an der Kino-Bar und gemeinsam tolle Filme geniessen.

Fr 10. Feb 20.00 **Die Nachbarn von oben**

Sa 11. Feb 15.00 **Die Drei ???**

Sa 11. Feb 20.00 **Die Nachbarn von oben**

So 12. Feb 15.00 **Die Drei ???**

So 12. Feb 20.00 **A Man Called Otto**

Mo 13. Feb 20.00 **Die Nachbarn von oben**

Di 14. Feb 20.00 **A Man Called Otto**

Mi 15. Feb 15.00 **Die Drei ???**

Mi 15. Feb 20.00 **Die Nachbarn von oben**

Do 16. Feb 20.00 **Die Nachbarn von oben**

---

**Die Nachbarn von oben**  
S. Boss, CH 23, 88 Min, Dial, J 12  
Schweizer Komödie mit Ursina Lardi, Sarah Spale, Max Simonischek und Roeland Wiesnekker. Die Ehe von Thomas und Anna scheint am Ende zu sein. Als Anna die Nachbarn von oben zum Apéro einlädt, geht es drunter und drüber.




**Man Called Otto**  
M. Forster, USA 22, 126 Min, E/d/f, J 12  
Tom Hanks kehrt auf die Leinwand zurück: Als mürrischer Witwer, der niemanden leiden kann. Gelungene, humorvolle Tragikomödie nach dem gleichnamigen Bestseller.



**Die Drei ??? – Erbe des Drachen**  
T. Dünschede, D 23, 100 Min, D, K 6  
Dieser Kinderkrimi macht Spass, denn die Suche nach verschwundenen Personen, einem gestohlenen Amulett, dem geheimnisvollen Schatz und dem Kopf hinter der Übung ist sehr unterhaltend.




www.neueskino.ch  
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

 **Praxis für Craniosacral Therapie**  
Susie Hug-Kümin

**Entschleunigen - Transformieren - Stärken**

Unterstützung:  
- bei depressiver **Verstimmung**  
- bei **Antriebslosigkeit**  
- auf dem **Seelenweg**

www.tier-und-mensch.ch  
Tel 044 865 87 43  
Oberteufenerstrasse 62  
8428 Freienstein-Teufen



**GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie**  
Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
**076 59 39 99 4**

Alannah Da Silva Pfändler  
**079 558 54 06**

www.pfaendler.ch



Pfändler & Pfändler Immobilien



**E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals**

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister


- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

**Fensterläden reinigen und lackieren**  
Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch

Ökumene im  
Embrachertal 

## Ökumenischer Gottesdienst zum Weltgebetstag

mit der Liturgie aus Taiwan

**Sonntag, 12. Februar, 10.00 Uhr  
im kath. Kirchenzentrum**

«Ich habe von eurem Glauben gehört»

Wir laden Sie herzlich zu dieser besonderen  
Feier und zum anschliessenden Apéro ein.

**Wir freuen uns auf Sie!**

Das Vorbereitungsteam



Mitglied GVEI.ch



**Dienstag, 14. Februar  
Valentinstag**

**süsse Geschenke  
feinste Pralinen und  
Desserts von Herzen**



Limmatbeck Embrach

Dorfstrasse 79, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 03 15

**Sonntag offen 8.00 – 12.00 Uhr**

# MUSICALWOCHE

## DI 4 FRÜNDE

FÜR KIDS & TEENS 1.-7. KL.  
VON MO 24. - SA 29. APRIL 2023  
JEWEILS VON 9.00 - 16.00 UHR

**AUFFÜHRUNGEN FR 28. APRIL 19.00 UHR & SA 29. APRIL 14.00 UHR**  
ALLES IN DER FEG EMBRACH, TANNENSTRASSE 95, 8424 EMBRACH

Willst du auch eine tolle Woche erleben und zu unserer Musicalcrew dazugehören?  
Dann melde Dich schnell an! Wir freuen uns auf Dich!!

EIN ANGEBOT DER  
**FEGEmbrach**  
Feste Ensembles für Kinder & Jugendliche

**INFOS  
&  
ANMELDUNG**

feg-embrach.ch/musical  
Anmeldeschluss: 2. April



## Produktetipp im Februar:



### Inflabloc Tropfen:

Weihrauch, Curcuma und  
Vitamin C

- Entzündungsherde hemmen
- Körperfremde Erreger beseitigen
- Immunsystem vor Viren und Erregern schützen

Besonders gut löslich und  
somit zellverfügbar!

 **DROGERIE**  
D. Weidmann  
EMBRACH Dorf: 044 865 01 77  
MM-Center: 044 865 01 71  
www.drogerie-weidmann-embrach.ch